

Chambre des représentants

Kamer van volksvertegenwoordigers

Question Parlementaire

Parlementaire Vraag

Document : 55 2020202105431

Session / zitting :

20202021 (SO)

20202021 (GZ)

Dépôt / Geregistreerd : 30/10/2020

Auteur : JADIN Katrin

Départements interrogés Bevraagde departementen	N° de question Vraagnummer	Fin délai Einde termijn
6 V.E.M. en M. Sociale Zaken en Volksgezondheid V.P.M. et M. Affaires sociales et Santé publique	13	03/12/2020

Voyage à l'étranger. - Test PCR.

Il me revient que de nombreux laboratoires agréés pour passer des tests PCR subissent d'énormes pressions en raison des personnes voulant à court terme passer ce test en vue de partir en voyage à l'étranger. De nombreux pays imposent ce test qui ne peut pas être plus ancien que 48 heures avant l'arrivée à la destination.

Ces tests sont contraignants tant pour le voyageur que pour les laboratoires. En effet, le résultat peut comprendre de nombreuses variables. Par exemple, un résultat peut être positif alors que le patient ne représente plus aucun risque pour autrui. Un test peut aussi être négatif parce que le frottis a mal été réalisé - ce qui est probable lorsqu'un laboratoire veut rapidement passer ce test notamment si le demandeur/voyageur est intercalé entre deux patients qui ont réellement des symptômes de maladie. Cette situation est donc assez délicate.

S'ajoute également que de nombreux pays réclament les résultats de ces tests en langue anglaise sans quoi ils n'acceptent pas ce document. Or, la plupart des laboratoires belges travaille uniquement avec nos langues nationales selon la région d'implantation. Une traduction leur prend énormément de temps.

1. Avez-vous été mis au courant de cette situation?
2. Étant donné que de nombreuses divergences sont possibles, ces tests PCR en vue d'un voyage peuvent-ils réellement être considérés comme effectifs? N'existe-t-il pas d'autres critères qui pourraient être applicables aux voyageurs?
3. Quid de la traduction du résultat du test? Est-il envisageable de mettre une traduction type en Anglais à disposition des laboratoires agréés afin qu'ils ne doivent plus qu'introduire le résultat du test?

Buitenlandse reis. - PCR-test.

Ik verneem dat vele laboratoria die erkend zijn voor het afnemen van PCR-tests zwaar onder druk staan omdat heel wat burgers die naar het buitenland op reis vertrekken zich daarom willen laten testen. In tal van landen is een PCR-test verplicht en mag deze niet langer dan 48 uur voor de aankomst op de reisbestemming afgenomen zijn.

Zowel voor de reiziger als voor de laboratoria zijn deze tests vervelend. Achter een resultaat kunnen immers verschillende variabelen schuilgaan. Zo kan het resultaat positief zijn hoewel de patiënt niet meer besmettelijk is. Een test kan ook negatief zijn omdat het uitstrijkje slecht afgenomen werd - wat niet onwaarschijnlijk is wanneer een laboratorium de test van de aanvrager-reiziger snel wil afnemen, met name wanneer die tussen de tests van twee patiënten die daadwerkelijk ziektesymptomen vertonen, ingepland werd. De situatie is dus vrij moeilijk.

Daarbij komt ook nog dat tal van landen eisen dat de resultaten van deze tests in het Engels opgesteld zijn, zo niet aanvaarden ze het document niet. De meeste Belgische laboratoria gebruiken evenwel enkel onze landstalen, afhankelijk van het Gewest waar ze gevestigd zijn. Een vertaling is voor hen erg tijdrovend.

1. Werd u van deze situatie op de hoogte gebracht?
2. Kunnen deze PCR-tests echt beschouwd worden als efficiënt voor wie op reis vertrekt, aangezien er talloze afwijkende testresultaten mogelijk zijn? Zouden er geen andere criteria op reizigers toegepast kunnen worden?
3. Hoe zit het met de vertaling van het testresultaat? Valt het te overwegen een standaardvertaling in het Engels ter beschikking te stellen van de erkende laboratoria, waarop zij enkel nog het testresultaat hoeven in te vullen?



DE MINISTER VAN SOCIALE ZAKEN EN VOLKSGEZONDHEID
LA MINISTRE DES AFFAIRES SOCIALES ET DE LA SANTE PUBLIQUE

Réponse à la question parlementaire n° K13 du 30/10/2020 de madame Jadin

L'Honorable Membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

1. Sciensano est au courant de cette situation.
2. Cette mesure n'est pas une mesure provenant de l'état belge : les voyageurs ne sont pas tenus de fournir la preuve d'un test PCR négatif à leur entrée en Belgique. Cependant, de nombreux Belges rencontrent effectivement des problèmes lorsqu'ils veulent effectuer un voyage essentiel vers un autre pays et ont besoin d'une telle attestation. Des problèmes se posent aussi bien en raison du calendrier du test, que de la langue requise ou encore du résultat : un PCR positif peut persister encore longtemps après la période de quarantaine.
Une solution à ce dernier problème serait de prendre en compte plusieurs autres facteurs cliniques, tels que les PCR positives antérieures, la valeur Ct des différents tests PCR ou la durée entre les différents tests positifs, les comportements à risque (contacts à haut risque ou un comportement à haut risque entre deux tests PCR) ou encore le résultat d'un test sérologique. Chacun de ces paramètres pris individuellement ne donnera pas d'indication concluante sur le degré d'infectiosité. Cependant, si un médecin compilait toutes ces données, il serait possible de tirer une conclusion sur la probabilité d'infectiosité. Cependant, il est difficile, voire impossible, de mettre en œuvre cette mesure au niveau des voyageurs qui arrivent de centaines de pays différents.
3. Il appartient aux laboratoires cliniques eux-mêmes de décider des documents dans lesquels ils communiqueront les résultats aux médecins et aux patients, dans le respect des exigences légales de la biologie clinique. Il est certainement recommandé qu'il y ait un échange entre les laboratoires autour des formats et modèles utilisés.


Antwoord op de parlementaire vraag nr. K13 van 30/10/2020 van mevrouw Jadin

Het Geachte Lid vindt hieronder het antwoord op zijn vragen.

1. Sciensano is op de hoogte van deze situatie.
2. Deze maatregel is in België niet ingevoerd: aan binnenkomende reizigers wordt geen bewijs voor een negatieve PCR gevraagd. Anderzijds ervaren veel Belgen problemen wanneer zij een essentiële verplaatsing naar een ander land willen doen, en wel een attest nodig hebben. Enerzijds worden problemen ervaren vanwege de vereiste timing van de test en het attest, anderzijds vanwege de vereiste taal, of vanwege het resultaat: een positieve PCR kan voor lange tijd aanhouden, terwijl de quarantaine al is uitgezet.
Een oplossing voor dit laatste issue zou zijn om meerdere klinische parameters in overweging te nemen, zoals eerdere positieve PCR's, de exacte Ct-waarde van de verschillende PCR-testen en de duur tussen de verschillende positieve testen, het wel of niet hebben gehad van hoogrisicocontacten of hoogrisicogedrag in de tussenliggende periode en het resultaat van een serologische test. Elk van deze individuele parameters zal geen sluitende indicatie van besmettelijkheid geven, maar indien een arts alle gegevens samenlegt kan wel iets over de waarschijnlijkheid van besmettelijkheid worden geconcludeerd. Het is echter moeilijk tot onmogelijk dit te implementeren op het niveau van inkomende reizigers afkomstig uit een paar honderd verschillende landen.
3. Het is aan de klinische laboratoria zelf om te beslissen over de templates waarin zij de resultaten rapporteren aan de artsen en de patiënten, binnen de wettelijke vereisten van de klinische biologie. Het is zeker aanbevolen dat er uitwisseling is tussen de laboratoria rond gebruikte formats en templates.

Le Ministre,

De Minister,



Frank VANDENBROUCKE